

Programme de formation

Travailler en anglais avec les équipes techniques

Objectifs :

Qu'il provienne de Russie, Chine, Danemark ou des Etats-Unis, la maîtrise de l'anglais est incontournable pour qui souhaite accueillir un spectacle étranger. Négocier les termes d'une fiche technique, convenir d'un planning, organiser la logistique... implique des échanges d'informations clairs et précis. Cette formation analyse les modes de pensée et de production des interlocuteurs anglophones. Elle procure la terminologie et fournit des outils concrets pour communiquer en anglais par mél, téléphone et en face-à-face.

A l'issue de cette formation, les participants seront en mesure de :

- appréhender les enjeux techniques et logistiques qu'exprime un producteur de culture anglo-américaine
- échanger en anglais par mél, téléphone et en face-à-face
- comprendre et rédiger une fiche technique en anglais
- traiter les questions logistiques en anglais comme le planning de tournée et l'organisation de l'accueil du spectacle

A l'issue de cette formation, la structure fluidifiera ses échanges et limitera les risques liés à une mauvaise compréhension par l'emploi d'une terminologie et d'expressions adaptées aux enjeux des interlocuteurs anglophones.

Publics et prérequis :

Cette formation s'adresse aux membres des équipes techniques et logistiques mais aussi aux personnels administratifs chargés des relations internationales de structures de diffusion qui accueillent, en France, des compagnies et des artistes étrangers mais également de structures de création françaises en rapport avec des programmateurs à l'international. Un pré-requis en anglais est nécessaire pour accéder à cette formation.

Méthodes pédagogiques et moyens techniques :

Cette formation est à la fois lexicale et conceptuelle. Elle est structurée autour du vécu professionnel des participants et utilise les documents qu'ils mobilisent dans leur pratique quotidienne. Elle débouche sur l'élaboration d'un glossaire de mots et expressions clés. La formation se déroule exclusivement en anglais.

Durée :

14 heures.

Programme :

Au cours de cette formation, sont notamment abordées les thématiques suivantes :

Comprendre les documents
les fiches techniques / les riders.
le "Welcome Pack"
les plans d'accès
les mesures de sécurité.
les conduites

Connaître les lieux de la manifestation
le théâtre / la salle de spectacle
la scène et les coulisses
les loges et les à-côtés
la régie technique

Connaître les équipes et les personnes
les interlocuteurs du lieu d'accueil et leur rôle
les interlocuteurs d'une équipe artistique et leurs fonctions
les interlocuteurs d'une équipe technique et leurs fonctions
la presse et la communication
les spectateurs et les rencontres

Apprécier les temps de la manifestation
les arrivées et les départs
les répétitions et balances
les concerts et les spectacles
les moments de convivialité
les imprévus.

Comprendre la vie d'une manifestation
les hébergements
les déplacements
les défraiements
les repas et les spécificités alimentaires
les plannings

Connaître les outils lors de créations
le Pack Office
la réalisation d'une conduite.

Validation des acquis et évaluation :

La méthode pédagogique est centrée sur des allers et retours entre contenus théoriques et questionnements en rapport avec la situation professionnelle des stagiaires. En conséquence, la validation par le formateur des acquis de la formation, de la compréhension des questions abordées et de l'évolution des compétences se fait tout au long de l'action par un système de questions/réponses, d'exercices, de questionnaires et d'échanges entre les participants et lui même.

Une attestation de suivi de formation est remise à chaque participant à l'issue du module. Elle précise les dates de réalisation et le volume horaire suivi.

Documentation :

L'ouvrage L'anglais pour la diffusion internationale du spectacle - Conrad Cecil et Jean-Philippe Durand - Editions Weka est remis aux participants à l'issue de la formation.